И Н С Т Р У К Ц И Я З А У П О Т Р Е Б А

Издание EJ 08.2022



ИНВАЛИДНА КОЛИЧКА РИНГОВА

SOLID PLUS VCWK43L

Съдържание:

1. Въведение.....2
2. Описание на продукта.....2
3. Показания .....….....4
4. Противопоказания.....4
5. Употреба.....4
6. Безопасност на употребата.....5
7. Експлоатация и поддръжка.....8
8. Технически параметри.....15
9. Символи….....17
10. Данни за контакт….....17

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА ПРЕДИ УПОТРЕБА

1. Въведение

Благодарим ви, че избрахте нашия продукт. Дълбоко сме убедени, че той ще отговори на вашите очаквания. Моля, прочетете този документ, преди да го използвате за първи път. Тези инструкции са предоставени, за да ви дадат необходимата информация за безопасна употреба. Правилното им спазване ще допринесе значително за дълготрайността и естетиката на продукта. Бихме искали да отбележим, че непрекъснато се стремим да подобряваме качеството на нашите продукти, което може да доведе до малки промени, които не са включени в инструкциите.

2. Описание на продукта



Фиг 1

ОПИСАНИЕ			
1	Ергономична дръжка	**10**	Предно колело
2	Ръчна спирачка	**11**	Облегалката
3	Подлакътник	**12**	Ръкохватки на седалката
4	Страничната плоча на подлакътника	**13**	Спирачен лост
5	Задни колела	**14**	Ключ на степенката
6	Метална ръкохватка - ринг	**15**	Двоен крос-бар
7	Рамка на седалката	**16**	Кука
8	Бутон за бързо разглобяване	**17**	Рамка на степенката
9	Вилка на предното колело	**18**	Степенка

Списък с елементи, които трябва да се намират в опаковката:



Колан за стабилизиране на краката (в зависимост от оборудването)

Фиг 2



Степенки

Фиг 3



Инвалидна количка

Фиг 4

3. Показания

Инвалидната количка се използва за индивидуален транспорт на хора с увреждания след травма на гръбначния мозък, с детска церебрална парализа и различни травми на долните крайници, невромускулни заболявания, след мозъчно-черепни травми или за гериатрични пациенти. Тя е предназначена за хора, които искат да участват активно и удобно в ежедневието.

4. Противопоказания



Противопоказания за седнало положение. Състояния, изискващи стабилизиране на горната част на гръбначния стълб и главата. Пациентите с психични разстройства не трябва да бъдат оставяни без надзор в инвалидната количка.

5. Употреба

- След като разопаковате, проверете дали тя съдържа всичко посочено по-горе.
- Уверете се, че всички компоненти са без видими механични повреди. При съмнения се обърнете към търговеца.
- Не използвайте количката, докато всички нейни компоненти не бъдат правилно свързани.

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

- Инвалидната количка трябва да се постави гръб към вас.
- Разгънете дръжките встрани (Фиг 5.).
- След това завъртете инвалидната количка с предните колела към вас.
- Натиснете рамките на седалката до пълното им разгъване. (Фиг 6.)



Фиг5



Фиг 6

- За да монтирате степенките, закачете монтажната скоба за панитите на рамката на инвалидната количка (Фиг 7., 8.)
- След това я завъртете напред, докато се заключи (звук "щрак").
- Уверете се, че степенките са блокирани, чрез блокиращия лост. (Фиг 9.)
- Поставете колана за опората на краката. (Фиг 10.)



Панти

Фиг7



Монтажна скоба

Фиг 8



Блокиращ лост

Фиг9



Фиг 10

6. Безопасност на употребата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

a) Преди да използвате самостоятелно инвалидната количка помолете за помощ за да преодолеете препятствията на терена.
b) Използвайте спирачките, когато се качвате и слизате от инвалидната количка!
c) Преди да седнете или да слезете от инвалидната количка, не стъпвайте върху степенките сгънете го предварително или избутвайте настрани.
d) Вдигането на инвалидната количка заедно с потребителя е строго забранено!

e) Когато премествате количката през врати и други проходи, уверете се, че има достатъчно място от двете страни, за да избегнете нараняване на ръцете си или повреда на количката.
f) При използване на обществени пътища трябва да се спазват правилата за движение.
g) Както и при другите превозни средства, не управлявайте инвалидната количка под въздействието на алкохол или други наркотични или упойващи вещества. Това се отнася и за използването на закрито.
h) Количката не е предназначена за транспортиране на пациент по стълби, като носилка или чрез издърпване на пациента върху нея. Конструкцията на инвалидната количка и свързващите компоненти не са проектирани за такива високи претоварвания, ако се използват по този начин. Това крие опасност от отслабване или повреждане на цялата носеща конструкция на количката и от евентуален инцидент!
i) Количката е проектирана за използване на закрито и открито само върху павирани и равни повърхности.
j) Не се разрешава използването на продукта върху повърхност, която не осигурява сигурна опора за потребителя, т.е. заледени, мокри, мазни, силно замърсени повърхности. - Риск от падане.
k) Можете да използвате инвалидната количка само на повърхности, на които и четирите колела докосват земята.
l) За да се преодолеят архитектурните бариери (стръмни или дълги изкачвания, прагове или бордюри и т.н.), е необходима помощта на болногледач.
m) Ако потребителят няма достатъчно опит в използването на инвалидната количка, трябва да помоли за помощ при преодоляване на препятствия.
n) Не оставяйте инвалидната количка с потребителя в близост до открити източници на огън.
o) Имайте предвид, че температурата на тапицерията и рамката може да се повиши след излагане на слънце или друг източник на топлина. Освен това при ниски температури има опасност от преохлаждане на металните части на количката. Това може да причини изгаряния или измръзване на части от тялото.
p) За да преместите инвалидната количка, хванете рамката. Никога не премествайте инвалидната количка, като се хващате за подлакътниците или подложката за крака.
q) Никога не използвайте инвалидната количка като седалка за превозване на хора в автомобили, автобуси или други моторни превозни средства.
r) Инвалидната количка е предназначена за хора с тегло до 120 кг.
s) Инвалидната количка трябва да се сгъва и разгъва лесно. В случай на проблеми със сгъването трябва да прочетете отново инструкциите или да се свържете с търговеца.

t) Бъдете внимателни, докато се движите по наклонени повърхности. Максимално допустимият ъгъл на наклона нагоре и надолу е 5%.
u) Спирачките не могат да забавят движението на инвалидната количка по време на пътуване, трябва да ги използвате само при непредвидени движения.
v) И двете спирачки трябва да са правилно регулирани. Неправилната настройка на една от спирачките води до блокиране само на едното задно колело. При големи наклони може да е трудно да се контролира завъртането на инвалидната количка около блокираното колело.
w) Редовно проверявайте налягането в гумите. При ниско налягане в гумите спирачната ефективност може да бъде значително намалена!
x) Когато протягате ръце към предмети, избягвайте прекомерното накланяне на инвалидната количка, защото това може да доведе до преобръщане.
y) За да избегнете случайно потегляне на количката, винаги използвайте спирачките, когато количката е спряла.
z) Не оставяйте пациента в инвалидната количка (дори с включени спирачки) при спускания, рампи, кацания и т.н.
aa) Необходимо е да проверявате след всяко монтиране на колелото дали блокировката на конектора на оста на колелото работи правилно. По време на монтажа трябва да чуете "щракване" на ключалката. Издърпайте силно колелото, за да проверите дали е монтирано правилно.
bb) Използването на спирачката за паркиране по време на движение може да доведе до произшествие с всички произтичащи от това последствия.
cc) След всяко регулиране винаги е необходимо да се проверява правилното функциониране на спирачката.
dd) Масла, грес, вода или други химикали могат да доведат до намаляване на ефективността на спирачките.
ee) След продължителна употреба на инвалидната количка спирачната сила може да отслабне поради появата на хлабина между щифта за натиск на спирачката и гумата на колелото. Възможно е сами да регулирате спирачките. За да направите това, разхлабете винтове на спирачния механизъм, преместете целия механизъм към колелото до такава позиция, че колелото да не се върти при задействане на спирачката (проверете правилната настройка на инвалидната количка с пациента). След приключване на регулирането отново фиксирайте позицията на механизма с помощта на винтовете.
ff) Изключително важно е всички компоненти на количката да се поддържат чисти.
gg) Съхраняването на инвалидната количка в помещения с много висока влажност (бани, перални и др.) или на открито, както и липсата на хигиена, води до бърза амиртизация и естетиката на продукта.
hh) Недопустимо е инвалидната количка да се използва след откриване на повреди или когато износването на някои части може да доведе до инцидент. Всички

ремонти трябва да бъдат извършени от квалифициран персонал, а по време на гаранционния период - само от сервиза на търговеца.

ii) За колички, оборудвани с пневматични гуми, максималното допустимо налягане не трябва да се превишава.

jj) Ако се транспортира (напр. в багажник), количката не трябва да се товари с нищо, тъй като това може да повлияе на конструкцията ѝ.

kk) Да се съхранява на място, недостъпно за деца под петгодишна възраст.

ll) Бъдете особено внимателни, когато сгъвате количката, тъй като при липса на внимание може да се стигне до притискане на пръстите в сгъваемите части:

- Поставяне и сваляне на степенките
- При разгъване на количката в рамките на движещите се части.
- В областта на спирачките.

7. Експлоатация и поддръжка

ЗА ДА НАСТАНИТЕ ПАЦИЕНТА В ИНВАЛИДНАТА КОЛИЧКА:

- Поставете инвалидната количка в позиция, която улеснява прехвърлянето на пациента (до леглото, стола, …).
- Блокирайте и двете спирачки на инвалидната количка, сгънете или завъртете в страни степенките.
- Повдигнете подлакътника, като натиснете лоста (Фиг 11 и Фиг 12).
- Поставете пациента в инвалидната количка.
- Спуснете и закрепете подлакътника.
- Върнете степенките и поставете краката на пациента върху тях.
- Поставете пациента в инвалидната количка така, че да е седенал изправен (коленете трябва да са сгънати на ~90º).



Фиг11



Фиг 12

УПРАВЛЕНИЕ НА ИНВАЛИДНАТА КОЛИЧКА ОТ ЛИЦЕТО, КОЕТО ПОЛАГА ГРИЖИ ЗА ПАЦИЕНТА.

- Винаги се уверявайте, че част от тялото или облеклото на пациента не е изложена на опасност от попадане върху движещите се части на инвалидната количка, преди да потеглите.
- Ако пациентът не може сам да поддържа седнало положение, е необходимо (допълнително) да се оборудва инвалидната количка със стабилизиращи колани (коланите, с които инвалидната количка е оборудвана стандартно, предпазват пациента от изплъзване от седалката).
- Количката трябва да се управлява с двете ръце.

ПРИДВИЖВАНЕ ПО НАКЛОНЕНИ ПОВЪРХНОСТИ



- Когато се движите по склонове, бъдете внимателни и намалете скоростта си.
- Не се движете по твърде високи склонове. Максимално допустимият ъгъл на наклона нагоре и надолу е 5%.
- Обмислете възможността за помощ от страна на настойника. Ако човекът в инвалидната количка не е имал достатъчно сила, за да контролира количката, спирачките трябва да бъдат включени.
- За да се предпазите от преобръщане, докато се движите по наклонената повърхност, трябва да се наведете леко напред, за да преместите центъра на тежестта си напред.

ПРИДВИЖВАНЕ ПРЕЗ ПРЕПЯТСТВИЯ

- Без помощ
  - Опитен ползвател на инвалидна количка може да преодолява самостоятелно прагове или бордюри.
  - Можете да слезете от нисък бордюр, като се придвижите напред. Уверете се, че степенките не докосват земята.
  - Поддържайте на баланса на задните колела, за да се намали натискът върху предните колела
  - След това пръгът трябва да бъде преодолян.
- С помощта на гледач
  - По-високите бордюри могат да бъдат преодолени с помощник.
  - Обслужващият трябва леко да наклони инвалидната количка назад.
  - Пресечете бордюра, движейки се на задните колела.
  - След това инвалидната количка трябва да премине на четирите си колела.







- По-високите бордюри могат да бъдат преодолени в обратна посока с помощта на придружител.
  - Обърнете количката така, че задните колела да са обърнати към бордюра.
  - Човекът, който седи в инвалидната количка, трябва да се наведе назад, като прехвърли центъра на тежестта върху задните колела.
  - Обслужващият трябва да издърпа инвалидната количка до бордюра.
  - Лицето, което седи в инвалидната количка, трябва да се върне в нормално положение в количката.

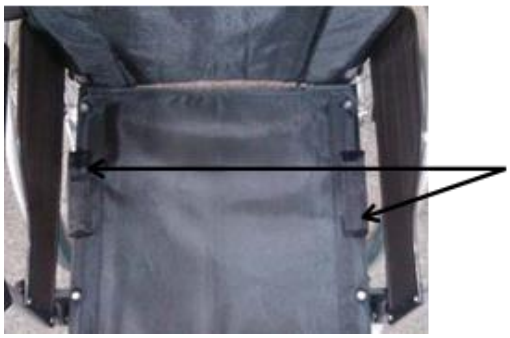




- Напред без асистенция
  - Опитен ползвател на инвалидна количка може самостоятелно да преодолее прагове или бордюри.
  - Задвижете предните колела до ръба на прага или бордюра.
  - Важно е да се уверите, че степенките не докосват прага или бордюра.
  - Вече е възможно предните колела да се качат на бордюра.
  - След това засилете задните колела към бордюра.

ТРАНСПОРТИРАНЕ С АВТОМОБИЛ

- За да се улесни транспортирането на инвалидната количка, трябва да сгънете степенките и да ги откачите.
- След това издърпайте нагоре дръжките на седалката за да сгънете количката /Фигура 14/.
- Ако инвалидната количка е оборудвана със система за бързо освобождаване на задните колела, отстранете задните колела. За да монтирате или демонтирате задните колела, натиснете бутона на системата за бързо освобождаване на задните колела (Фигура 14), и издърпайте.
- Инвалидната количка трябва да се премества, като се държи само за елементите на рамката. Никога не дръжте инвалидната количка за подлакътниците или степенките.



Фиг 13



Фиг.14

НАСТРОЙКИ: СПИРАЧЕН МЕХАНИЗЪМ

- Фигура 15 показва спирачния механизъм.
- За да задействате спирачката, издърпайте спирачния лост към предното колело, докато спирачката се притисне към задното колело.
- Уверете се, че спирачният лост не отскача сам, когато се опитвате да преместите количката.
- За да изключите спирачката, издърпайте спирачния лост към задното колело.
- На фигура 16 е показан спирачният механизъм, гледан отгоре.
- За да промените позицията на спирачния механизъм, разхлабете двата болта от вътрешната страна на количката с ключ № 10.
- Преместете целия механизъм към колелото и затегнете винта.
- При повторно задействане на спирачката колелото не трябва да се върти (проверете правилната настройка на количката за пациенти).
- Ако трябва да се регулират и двете спирачки, поторете стъпките.



Фиг15



Фиг 16

РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА СТЕПЕНКИТЕ

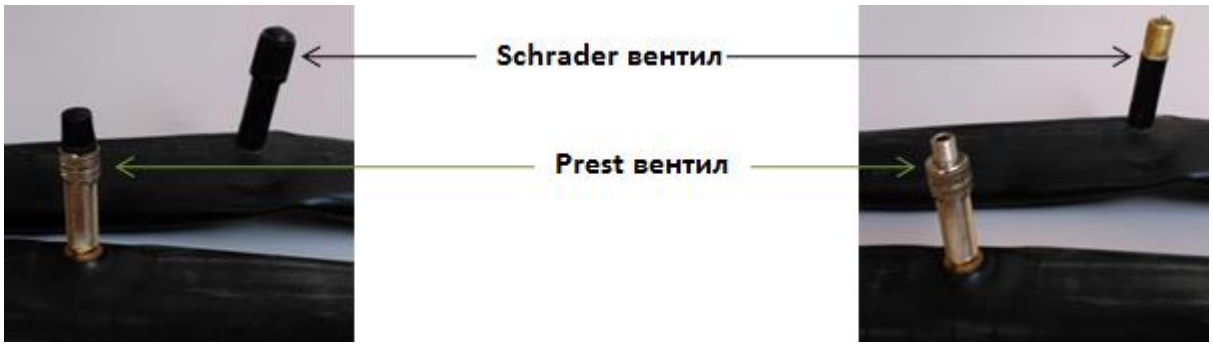
- Степенките имат шестстепенно регулиране на дължината.
- За да настроите желаната дължина на степенката, разхлабете предпазния винт.
- След това натиснете двата щифта. (Фиг 17.)
- Плъзнете степенката нагоре или надолу, както е необходимо.
- След като изберете подходящата дължина на степенката, затегнете винта.



Фиг 17

ПОМПАНЕ НА ГУМИ

- Преди да напомпате гума, е важно да определите типа вентил. Може да е един от двата клапана. (фиг18 и 19)



Фиг 18 *Фиг 19*

- Вентилът Presta има и допълнителна малка гайка, която трябва да се разхлаби преди изпомпване.
- След като определите клапана, подгответе подходящапомпа.
- Повечето от новите помпи са оборудвани с възможност за работа както с вентил Prest, така и с вентил Schrader. Много от тях позволяват обръщане на накрайника. По-малката дупка, обърната навън, е за Prest, а по-голямата - за Schrader. Ако помпата ви не поддържа Presta, ще трябва да се снабдите с адаптер Presta, който може да се купи от всеки магазин за велосипеди.
- Ако гумата е оборудвано с вентил Presta, е необходимо да се отвинти гайката, разположена на вентила. Това е малка гайка, която трябва да може да се отвинти с пръсти. Когато направите това, гайката трябва да се придвижи нагоре. Тогава клапанът се счита за отворен.
- След това отстранете пластмасовата капачка от вентила и я поставете на безопасно място. Важно е да не я губите, тъй като клапаните ще се замърсят, което ще доведе до затруднения при изпомпване и по-бърза загуба на въздух.
- Поставете накрайника на помпата върху вентила и проверете дали е прилепнал правилно. Ако е необходимо, препоръчително е да притиснете помпата към вентила, за да не излиза въздух настрани.
- Ако помпата има лост със скоба на дюзата, затегнете го. Ако накрайникът на помпата и вентилът са с резба, завийте ги заедно. По този начин въздухът ще потече направо във вътрешната тръба и накрайникът няма да се отдели от вентила.
- Когато започнете да напомпвате гумите, периодично проверявайте колко е налягането в тях. Най-добрият начин за това е да натиснете гумата с палците си в края на протектора. Ако е възможно да се направи вдлъбнатина с размер само един милиметър, това означава, че в гумата има достатъчно въздух. Ако е необходимо, продължете.

- След приключване на изпомпването отстранете или отвийте накрайника от вентила, като натиснете изхода с палеца си. Важно е това да стане достатъчно плавно, за да не излезе твърде много въздух.
- При вентил Presta затегнете разхлабената преди това гайка.
- Завинтете пластмасовата капачка върху клапана.

СМЯНА НА ГУМИ (за колички с пневматични колела)

- Преди да смените гумите, прочетете следните указания.
- Първо изпуснете въздуха от вътрешната гума и след това, като натиснете гумата към центъра на джантата, разхлабете контакта между гумата и джантата. С помощта на специална лопатка издърпайте ръба на външната гума навън. След като това, изваждането на вътрешната тръба е лесно.
- Преди да монтирате нова вътрешна гума, моля, уверете се, че:
  - подложната лента не е повредена и няма чужди тела,
  - външните стени на джантат са гладки, без чужди тела или други повреди.
- Ако е необходимо, подложната лента и покритието трябва да се почистят.
- За да монтирате гумата, поставете долната лента върху отвора за вентила и след това я поставете заедно в отвора на джантата. Поддържайки това положение, нанесете долната лента по обиколката на джантата, като внимавате лентата да не е усукана или повредена и да покрива добре обтегачите на спиците.
- Като издърпате стената на гумата от корпуса, поставете вентила в гнездото на джантата и напомпайте леко вътрешната гума, така че да образува кръгла форма, след което поставете гумата в корпуса.
- За да сте напълно сигурни, проверете дали вътрешната гума не е усукана (в случай на усукване или деформация, добавете въздух минимално). Поставете стената на гумата върху вътрешната тръба с ръка, като започнете от противоположната страна на вентила и завършите при вентила.
- Винаги проверявайте двете страни на джантат, за да се уверите, че вътрешната тръба не е притисната от гумата и че гумата е редовно притисната към джантата. Вентилът трябва да се натисне леко навътре и след това навън, за да може да се настани добре в гнездото.
- Напомпайте гумата дотолкова, че да можете да я притиснете с палеца си към дъното на джантата. След това проверете дали гумата приляга еднакво от двете страни на джантата и дали е центрирана. Ако случаят не такъв, изпуснете въздуха и коригирайте центрирането на гумата. След положителна проверка напомпайте колелото до максималното налягане и завийте капачката на вентила.

НАЛЯГАНЕ ВЪРХУ КОЛЕЛАТА И СПИРАЧНО УСИЛИЕ

- Налягането на задните гуми трябва да се регулира според теглото на ползвателя, след което с помощта на придружителя трябва да се проверят спирачките (инвалидната количка, натоварена с теглото на ползвателя, не трябва да се движи по наклон от 15 %).
- След всички настройки не забравяйте да проверите внимателно всички връзки.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Ако се използват неправилни инструменти или се извършват неправилни операции, може да се стигне до сериозни повреди на джантата или гумите;
- Ако се използват пластмасови джанти, не се използва подлепваща лента;
- Трябва да се внимава по време на монтажа да не попаднат чужди предмети, които биха могли да повредят детайла или да наранят ръката;
- Спазвайте правилната степен на напомпване на въздуха за колелата в съответствие със спецификациите на производителя, посочени на страниците на гумите;
- Използвайте помпа с манометър или ръчна помпа за велосипеди.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- Почистете тапицерията и рамката с влажна кърпа, без да добавяте почистващи препарати и други подобни химикали.
- Отстранявайте систематично замърсяванията от подвижните елементи на инвалидната количка (винтове, съпротивителни механизми).
- Поддържайте чисти всички елементи на инвалидната количка, за да запазите функционалните параметри на продукта.
- Съхраняване в помещения с много висока влажност (бани, перални и др.) или на открито, съчетано с липса на хигиена, ще доведе до бърза загуба на експлоатационни качества и естетика.
- Не излагайте инвалидната количка на екстремни атмосферни условия (дъжд, сняг, силно слънце), тъй като някои компоненти могат да променят цвета си.
- Не трябва да използвате:
  - разтворители,
  - тоалетни препарати,
  - остри четки и твърди предмети,
  - детергенти, които съдържат хлор,
  - корозивни детергенти,
  - Не почиствайте тренажора с агрегати под налягане или пара!

ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД

Проверката трябва да се извършва редовно и да бъде предшествана от цялостно почистване на количката (за да се открият всички скрити повреди) по време на техническата проверка:

Честота	Предмет на проверката	Коментари
Преди първата употреба	Проверка на техническото състояние на всички компоненти на продукта.	Проверете дали някой от елементите има видими механични повреди.
Преди всяка употреба	Проверка на колелата и спирачките.	Спирачките могат да се износят, проверявайте състоянието им преди всяка употреба. Състоянието на износване на колелата трябва да се проверява и да ги почистите от прах и пясък.
На всеки две седмици	Закрепване на болтове и гайки и гарантиране на тяхната изправност.	Уверете се, че всички болтове и гайки са добре затегнати.
Веднъж месечно	Оси на колелата	Осите на колелата трябва да се поддържат, като се впръсква смазка между оста и главината.
Веднъж месечно	Състояние на съединенията за бързо свързване, резби и заварки.	Търсете пукнатини в материала на рамката.
Веднъж месечно	Състояние на гумите	Уверете се, че протекторът на гумата не е износен и че гумите нямат видими повреди.
На всеки два месеца	Чистота, общо състояние.	В случай, че възникват механични повреди трябва незабавно да се свържете с търговеца/сервиза.

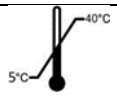
РЕМОНТ

Ако е необходим ремонт, свържете се с търговеца.

ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Ако имате въпроси или нужда от помощ, свържете се с търговеца.

8. Технически параметри

Допустимо тегло на потребителя	 120 кг		
Дълготрайност на продукта	5 години от датата придобиване		
Размер на инвалидната количка	16"	18"	20"
Височина на количката	910 mm		
Ширина на количката	580 mm	630 mm	680 mm
Дължина на количката	1120 mm		
Ширина на седалката	400 mm	450 mm	510 mm
Височина на седалката(от пода)	500 mm		
Дълбочина на седалката	400 mm		
Височина на облегалката	420 mm		
Размери на сгънатата количка	910 x 800 x 320 mm		
Тегло на количката с всички компоненти	18,5 кг + /- 5%	19 кг + / -5%	20 кг + / - 5%
Тегло на количката без компоненти	17 кг + / -5%	17,5 кг + / -5%	18,5 кг + /- 5%
Минимален радиус на завиване	112º		
Материали	Рамка: стомана Тапицерия: PVC		
Размер на задните колела	24" пневматични или бандажни		
Размер на предните колела	8" бандажни		
Максимален безопасен наклон			
Описание на средата, в която ще се използва продуктът			
Температура на съхранение и употреба			
Влажност за съхранение и използване	30% до 70%		
Сериен номер	SN върху опаковката		

9. Символи

Потвърждение за съответствие със стандартите на ЕС	Защита от влага	Производител
Защита от светлина	Допустимо тегло на потребителя	Дата на производство
Прочетете инструкцията преди упротеба	Използване на закрито и навън	Предупреждение
Максимален безопасен наклон.	Възможност за засядане на пръстите	Не стойте върху степенките
Продуктът е предназначен за транспортиране с автомобил	Температура на съхранение и употреба	Уникален идентификатор на устройството
Сериен номер	Медицинско устройство	Каталожен номер



Продуктът не е предназначен за използване като седалка за транспортиране в моторно превозно средство.

10. Данни за контакт

Бургос Медикъл ЕООД
гр. Бургас
бул. „Ст. Стамболов“ №73 УМБАЛ-Бургас
тел: 0888 902526 email:kimryanov@burgosmed.com